



Совет Безопасности

Distr.: General
11 October 2018
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Намибии при Организации Объединенных Наций от 11 октября 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности:

- письмо Представителя Фронта ПОЛИСАРИО при Организации Объединенных Наций Сиди Омара.

(Подпись) Невилл Гертце
Посол и Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Намибии при Организации Объединенных Наций от 11 октября 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

Фронт ПОЛИСАРИО принимает к сведению доклад Генерального секретаря (S/2018/889) о ситуации в отношении Западной Сахары, представленный Совету Безопасности 3 октября 2018 года, и хотел бы довести до сведения членов Совета Безопасности свои мнения по ряду элементов, содержащихся в докладе.

Во-первых, мы хотели бы вновь заявить о нашем всестороннем сотрудничестве с Генеральным секретарем в предпринимаемых им усилиях. Мы с воодушевлением отмечаем заслуживающие высокой оценки усилия Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре Хорста Кёлера, направленные на возобновление переговорного процесса между двумя сторонами конфликта — Фронтом ПОЛИСАРИО и Марокко. Мы, Фронт ПОЛИСАРИО, официально приняли приглашение Личного посланника провести первоначальную встречу «за круглым столом», которую намечено организовать в Женеве в начале декабря 2018 года, и готовы вступить в прямые переговоры с Марокко в духе доброй воли и без всяких предварительных условий под эгидой Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в том числе резолюции 2414 (2018).

Мы считаем, что роль Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), как заявил в своем докладе Генеральный секретарь, «зависит от ее способности беспристрастно и независимо выполнять мандат, предоставленный ей Советом Безопасности» (пункт 80). Поэтому мы настоятельно призываем Совет Безопасности рассмотреть давнившие вопросы, которые продолжают приводить к серьезному подрыву репутации, беспристрастности и независимости Миссии, в частности предпринять шаги, необходимые для решения следующих вопросов, выделенных в докладе Генерального секретаря:

- **Неприемлемость нынешнего статус-кво.** В пункте 56 признается, что «отсутствие у Миссии адекватного доступа к партнерам на местах по-прежнему ограничивает ее возможности в плане составления независимой оценки ситуации в Западной Сахаре к западу от вала». Данная ситуация усугубляется тем фактом, что на транспортных средствах МООНРЗС в районе к западу от вала требуется устанавливать марокканские номерные знаки и что при въезде сотрудников МООНРЗС в Западную Сахару и при их выезде из нее власти Марокко продолжают ставить марокканские отметки в их паспортах. Эти действия свидетельствуют о неприемлемом состоянии дел, подрывающем беспристрастность, независимость и репутацию МООНРЗС и самой Организации Объединенных Наций.
- **Устранение коренных причин кризиса.** В пункте 8 упоминается пункт 9 резолюции 2414 (2018) Совета Безопасности, в котором содержится призыв к Генеральному секретарю направить усилия на то, чтобы лучше разобраться в «основных вопросах, касающихся режима прекращения огня и соответствующих соглашений». Мы должны подчеркнуть, что такие основные вопросы остаются без ответов как раз потому, что коренные причины напряженности в буферной полосе в Гергерате до сих пор не устранены. В этой связи Фронт ПОЛИСАРИО твердо убежден в том, что для эффективного решения этой ситуации требуется применение всеобъемлющего подхода, направленного на изучение и устранение коренных причин конфликта и его последствий для существующих военных соглашений,

поддерживающих статус-кво на Территории и политический процесс Организации Объединенных Наций в целом.

- **Незаконные попытки нормализовать положение, созданное оккупацией.** Мы глубоко обеспокоены незаконными попытками «нормализовать» положение, созданное оккупацией и незаконной аннексией Западной Сахары властями Марокко, где аннексионистская практика, проводимая оккупирующей державой, не вызывает, по-видимому, никаких сомнений с точки зрения ее законности и последствий. Настойчивые попытки Марокко использовать Миссию как инструмент легализации своих незаконных притязаний на суверенитет над нашей страной, установленный военным путем, достигли вопиющих масштабов, и эти попытки должны получить энергичный отпор во имя мира и безопасности в регионе. Фронт ПОЛИСАРИО вновь призывает Совет Безопасности ясно и решительно поддержать законный статус Западной Сахары как самоуправляющейся территории в целях сохранения ее территориальной целостности, пока не будет достигнуто окончательное урегулирование конфликта, и обеспечения гарантий для деятельности МООНРЗС в соответствии с основными стандартами и общими принципами, применимыми к операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.
- **Конструктивные отношения со Специальным представителем по Западной Сахаре.** Мы хотели бы подчеркнуть, что взаимоотношения и контакты между МООНРЗС и Фронтом ПОЛИСАРИО, в том числе со Специальным представителем по Западной Сахаре и главой Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре Колинном Стюартом, продолжаются на разных уровнях, и мы привержены продолжению нашего всестороннего и конструктивного сотрудничества со Специальным представителем. Помимо встречи между Специальным представителем и Сахарским координатором с МООНРЗС Мухамедом Хададом, я совсем недавно, 8 октября 2018 года, встречался со Специальным представителем в Организации Объединенных Наций. В самом деле, без всесторонних и конструктивных контактов между Фронтом ПОЛИСАРИО и Специальным представителем было бы невозможно решить некоторые из оставшихся важных вопросов.

Мы хотели бы подчеркнуть также, что наша позиция, касающаяся проведения встреч со Специальным представителем, имеет под собой прочные законные основания. Определение района действия МООНРЗС четко оговорено в соответствующих соглашениях, принятых обеими сторонами и одобренных Советом Безопасности; этот район включает в основном Территорию Западная Сахара в ее международно признанных границах. По этой причине Специальный представитель и глава Миссии, а также другие старшие должностные лица Миссии должны иметь возможность встречаться с представителями Фронта ПОЛИСАРИО в любой точке в пределах границ Территории. Более того, чрезмерными и опасными являются заявления о том, что Фронт ПОЛИСАРИО не имеет права встречаться с руководством МООНРЗС на нашей собственной Территории, над которой Организацией Объединенных Наций не признан суверенитет Марокко ни де-юре, ни де-факто.

Мы достигли важного момента в истории. Мы надеемся, что предлагаемая встреча в Женеве ознаменует собой начало поступательного, предметного и целенаправленного процесса серьезных и прямых переговоров между двумя сторонами в целях достижения справедливого, мирного и долгосрочного урегулирования, которое обеспечит осуществление неотъемлемого права нашего народа на самоопределение и будет способствовать восстановлению мира и

безопасности в регионе. Исключительно важно, чтобы все государства-члены сделали все от них зависящее для обеспечения успешного завершения этих переговоров и чтобы наш народ добился того исхода, которого он по праву заслуживает.

Буду в высшей степени признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Сиди М. Омар
Представитель Фронта ПОЛИСАРИО
при Организации Объединенных Наций
